

11TH YISUNSIN CUP INTERNATIONAL YACHT RACE

제11회 이순신장군배 국제요트대회

- 2017 Sport Dinghy -

Tongyeong City, Gyeongsangnam-do, Korea

3rd-5th November 2017

- Host: Gyeongsangnam-do and Tongyeong City
- Organizing Authority: 11th Yisunsin Cup International Yacht Race Organizing Committee, Gyeongsangnam-do Sailing Federation
- Sponsors: Ministry of Culture, Sports and Tourism, Korea Sports Promotion Foundation, Korea Coast Guard, Korea Sailing Federation.

NOTICE OF RACE

대 회 공 고

1. RULES / 규칙

- 1.1 The regatta will be governed by the rules as defined in World Sailing the Racing Rules of Sailing 2017-2020. / 월드세일링(WS) 세일링경기규칙(RRS) 2017-2020에 정의된 규칙을 적용한다.
- 1.2 If there is a conflict between NoR and SI, SI will take precedence. / 대회공고와 세일링세칙이 상충될 때는 세일링세칙이 우선한다.
- 1.3 If there is a conflict between languages the English text will take precedence. / 사용하는 언어 사이에 상충이 생길 경우에는 영문을 우선 한다.

2. ADVERTISEMENT / 광고

- 2.1 WS Advertising Code will apply. / WS 광고규정을 적용한다.
- 2.2 A boat shall display the bow numbers with advertisement, stay flags and other advertisement provided and instructed by the Organizing Authority(OA) in accordance with this Notice of Race and the Sailing Instruction. / 보트는 대회공고와 세일링세칙에 따라 조직위원회(OA, Organizing Authority)가 제공하는 광고를 포함한 바우넘버, 깃발 및 기타 광고를 지시에 따라 부착해야 한다.
- 2.3 The Organizing Authority may also require the installation of onboard video cameras. Refusing to do so or arbitrarily operation the mounted equipment, entry can be denied or be disqualified. / OA는 보트에 비디오카메라를 부착할 것을 요청할 수 있다. 이를 거부하거나 탑재된 장비를 임의로 조작할 경우 엔트리를 취소하거나 그 경기에서 실격될 수 있다. (RRS 76.1 참고).

3. ELIGIBILITY / 자격

- 3.1 The age of competitors shall be 16 or greater. / 모든 선수는 만 16세 이상이어야 한다.

- 3.2 All Korean competitors shall be valid registered competitor to Korea Sailing Federation. / 한국인 승정원은 KSAF 선수로 유효하게 등록되어 있어야 한다.
(선수등록 매년 갱신해야 함. <http://pinfo.sports.or.kr/servlets/player/Index>)
- 3.3 If OA determines that there are unsportsman-like conducts with competitor, OA may refuse or cancel their entry. / 비신사적 행동으로 판정한 선수에 대해서는 조직위원회가 대회의 참가를 거부 또는 취소할 수 있다.

4. BOATS / 경기정

Organizing Authority will provide three-seater Topaz Omega Dinghy for chartering boat. There is no fee of chartering of boat. It is not allowed more than three competitors are on-board during the race. / 조직위원회에서 3인승의 토파즈 오메가 딩기를 경기정으로 차터한다. 경기정 차터비는 없다. 경기 중에는 3명을 초과하여 탑승할 수 없다.

5. ENTRY / 참가신청

- 5.1 The team with three or more eligible competitors may enter by completing the entry form and sending it, together with the following documents by **27th October 2017**, Korea local Time (UTC +9). / 자격을 갖춘 3명 이상의 선수로 구성된 팀은 첨부된 참가신청서를 작성하여 아래 제출 서류와 함께 **10월 27일 24시**까지 제출하여 등록한다. 일자와 시간은 한국표준시 (UTC+9) 기준이다.
- a) Completed and signed Entry Form / 서명된 참가신청서
 - b) Skipper's copy of ID card and copy of bank passbook / 스키퍼의 신분증 및 통장사본
 - c) Signed Release and Waiver of Responsibility and Liability / 서명된 책임 서약서
 - d) Proof of Entry fee payment / 참가비 납부 증명서
- 5.2 Entry is only completed when full payment has been made. / 참가신청은 참가비를 완납하여야 완료된다.
- 5.3 If the application is received in excess of the prepared quantity, the OA will decide in the first order on the first order. / 준비된 경기정의 수량을 초과하여 참가신청이 접수될 경우 신청 선착순으로 조직위원회에서 최종 결정한다.
- 5.4 Entries after the deadline may be accepted at the discretion of the OA. / 마감 시간 이후의 참가신청은 OA의 결정으로 허락될 수 있다.

6. ENTRY FEE / 참가비

The entry fee for a team shall be paid by bank transfer. Entry fee is non-refundable. / 팀 당 참가비를 아래 계좌로 참가신청 기간 내에 입금하여야 한다. 참가비는 환불되지 않는다.

Competitors Fee / 선수당 참가비	30,000KRW x Number of competitors (팀 총인원)
---------------------------	--

[Bank Account Details / 입금계좌정보]

■ Account: Nonghyup **Bank 301-0212-8219-31**

■ Account holder : Gyeongsangnam-do Sailing Federation

7. ON-SITE REGISTRATION / 현장등록

Each boat shall register at the Race Office. / 참가 보트는 대회본부에서 직접 현장 등록하여야 한다.

8. SCHEDULES / 일정

Date	Time	Schedules
11.03 Fri	10:00~18:00	On-Site Registration / 현장등록
11.04 Sat	09:00	Skipper Meeting / 스키퍼미팅
	10:25	Race Warning Signal / 경기예고신호
11.05 Sun	09:00	Skipper Meeting / 스키퍼미팅
	10:25	Race Warning Signal / 경기예고신호
	16:00	Prize Giving Ceremony / 시상식

9. SAILING INSTRUCTIONS / 세일링세칙

Sailing Instructions will be available at the venue before the first skipper meeting. / 세일링세칙(SI)은 대회장소에서 첫번째 스키퍼미팅 전에 배포된다.

10. VENUE / 장소

Tongyeong-si, Gyeongsangnam-do, Korea (Attachment A) / 경상남도 통영시 (첨부 A 참고)

11. RACE AREA / 경기수역

The diagrams in Attachment B shows the racing areas. / 경기수역은 첨부 B의 그림을 참조한다.

12. SCORING / 채점

- 12.1 Totally 6 races are scheduled inshore races. At least 1 race is required to be completed to constitute a series. / 총 6경기가 예정되어 있으며, 한 경기 이상이 이루어지면 대회는 성립된다.
- 12.2 RRS A4 'Low point system' will apply. / 경기 채점은 RRS 부칙 A4의 낮은 점수방식을 적용한다.
- 12.3 One discard will be allowed if 4 or more races are completed. / 4 경기 이상을 마친 경우 가장 나쁜 점수의 한 경기를 버릴 수 있다.

13. REPLACEMENT OF COMPETITOR / 선수의 교체

Competitor changes will be only permitted to the competitors listed on the entry form and the race committee may approve competitor changes by written skipper's request made no later than 2 hours before the scheduled time of the start of the first race of the day. The substituted competitor member shall not be aboard on any other competing boat throughout the remainder of the series. / 참가신청서에 있는 선수에 한하여 교체를 허용하며, 경기위원회는 당일 첫 번째 경기의 예정된 스타트 시간 2시간 전까지 제출한 스키퍼의 서면 요청서에 따라 선수교체를 허락할 수 있다. 교체된 선수는 대회의 남은 기간 동안 참가한 다른 보트에 탈 수 없다.

14. MEDIA RIGHTS / 미디어 권리

Competitors, owners and their guests give absolute right and permission to the Organizing Authority for any photography and video footage taken of persons and boats during the event, to be published and/or broadcast in any media, including but not limited to TV broadcasting, advertisements, whatsoever for either editorial or advertising purposes or to be used in press information. / 대회에 참가한 보트, 선수 및 관련자를 촬영한 사진 및 동영상을 배

포용으로 또는 방송, 광고, 기사로 사용하는 권리는 OA 또는 OA의 스폰서가 갖는다.

15. COMMUNICATION / 통신

Except in an emergency, a boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to all boats. This restriction also applies to mobile telephones. / 긴급한 경우를 제외하고 경기 중인 보트는 모든 보트가 동시에 수신할 수 없는 무선통신을 송수신하면 안 된다. 이 제한은 휴대전화에도 적용된다.

16. PRIZES / 시상

16.1 5th to 1st placed winners will be given trophy and prize as follows. / 5위부터 1위까지 입상한 팀에게는 트로피와 함께 부상을 시상한다.

16.2 Additional prizes may be awarded at the discretion of OA. / OA의 재량에 의해 추가로 시상할 수 있다.

17. DISCLAIMER OF LIABILITY / 책임의 배제

Competitors participates in the regatta entirely at their own risk. See RRS 4 'Decision to Race'. The Gyeongnam Sailing Federation and the organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta. / 이 대회에 참가하는 선수는 전적으로 자기 자신의 책임으로 참가한다. RRS 4 '경기 출전 결정' 참고. 경상남도요트협회와 OA는 대회의 전.후 또는 기간 중에 발생한 물리적 손상이나 신체적 상해 또는 사망에 대한 어떠한 책임도 지지 않는다.

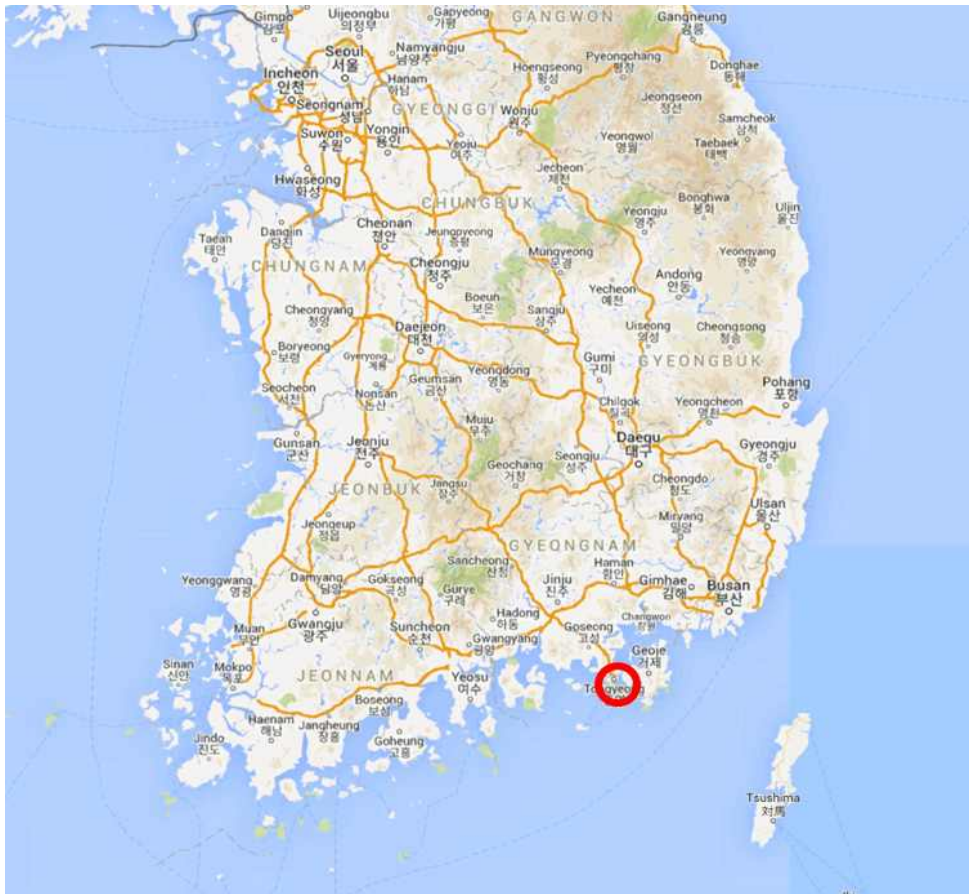
18. FURTHER INFORMATION / 추가 정보

For further information, please contact. / 문의사항이 있을 시 아래로 연락바랍니다.

THE 11TH YISUNSIN CUP International Yacht Race Organizing Committee Office
Gyeongsangnam-do Sailing Federation, 2nd Floor Tongyeong Aquatic Sports Center
269-20 Donam-ro, Tongyeong City, Gyeongsangnam-do, 53079 Korea
TEL : +82 55 643 3335 / FAX : +82 55 643 3354 / E-mail : gnyf@naver.com
Website : www.yiyr.org www.gnyf.co.kr

제11회 이순신장군배 국제요트대회 조직위원회 / 경상남도요트협회
(우 53079) 경상남도 통영시 도남로 269-20, 통영해양스포츠센터 2층
전화 055-643-3335 팩스 055-643-3354 이메일 gnyf@naver.com
홈페이지 www.yiyr.org www.gnyf.co.kr

[ATTACHMENT A] VENUE



[ATTACHEMENT B] RACE AREA

Area Name	Map
Inshore races	

[Entry Form]

The 11th YISUNSIN Cup International Yacht Race



1. Skipper

Photo	Name:	Nationality:	Sex:
	Passport No.:		
	Address:		
	Phone:		
	Email:		

2. Number of Competitors:

Attach the list of competitor members.

3. Skipper's Experience (History of International Race, National team, etc.)

-
-
-
-
-
-

Account Holder:

Special Remarks to OA:

Agreement

1. I agree to be bound by the World Sailing the Racing Rules of Sailing (RRS), the World Sailing Offshore Special Regulations, ORC Rating Systems Rule and the Notice of Race and Sailing Instructions for the race(s) concerned.
2. I hereby agree to consent to have all the personal information used for subscribing to personal injury insurance by the Organizing Committee.

Skipper:

Signature:

Date:

The 11th YISUNSIN Cup International Yacht Race Entry Members

Name:		Name:	
Nationality:	Sex:	Nationality:	Sex:
Date of Birth:		Date of Birth:	
Address		Address	
Phone:		Phone:	
Experience(History of International Race, National team, etc.)		Experience(History of International Race, National team, etc.)	
•		•	
•		•	
•		•	
•		•	
•		•	
Name:		Name:	
Nationality:	Sex:	Nationality:	Sex:
Date of Birth:		Date of Birth:	
Address		Address	
Phone:		Phone:	
Experience(History of International Race, National team, etc.)		Experience(History of International Race, National team, etc.)	
•		•	
•		•	
•		•	
•		•	
•		•	
Name:		Name:	
Nationality:	Sex:	Nationality:	Sex:
Date of Birth:		Date of Birth:	
Address		Address	
Phone:		Phone:	
Experience(History of International Race, National team, etc.)		Experience(History of International Race, National team, etc.)	
•		•	
•		•	
•		•	
•		•	
•		•	

Copy of Skipper's I.D.

The 11th YISUNSIN Cup International Yacht Race Release and Waiver of Responsibility and Liability

Name:

Date of Birth:

Address:

Phone:

I (Skipper) hereby waive, release and discharge each of the entities comprising the Host, Organizing Authority and Sponsors, along with their cooperative entities, officers, employees, agents, representatives and volunteer workers, from any civil and criminal liability arising from any accident or other incidents during the 11th YISUNSIN Cup International Yacht Race, in accordance with the principles of the Fundamental Rule No. 4 under Part 1 of the RRS, which states that the boat's decision to participate in a race or continue racing is hers alone.

Date:

Signature of Skipper:

Print Name:

Gyeongsangnam-do Sailing Federation

[참가신청서] 제11회 이순신장군배 국제요트대회

The 11th YISUNSIN Cup International Yacht Race



1. 스키퍼

사 진	이름(국문):	/ (영문):	국적:	성별:
	주민번호:			
	주소:			
	연락처/휴대폰(통신사):			
	이메일:			

2. 선수 수:

선수명단 붙임 작성

3. 스키퍼 주요경력(국제대회 참가경력 및 시상경력, 국가대표경력 등)

-
-
-
-
-
-

예금주:

기타 정보:

동의 사항

- 나는 월드세일링 경기규칙(RRS), 외양특별규정(OSR), ORC 레이팅시스템규칙, 대회공고 및 세일링세칙을 준수하는데 동의합니다.
- 대회 조직위원회의 선수보험가입을 위하여 참가선수 전원의 개인정보 활용을 동의합니다.

스키퍼 이름:

서명:

일자:

대표자(스키퍼) 신분증 사본

제11회 이순신장군배 국제요트대회

서 약 서

성 명 :

생년월일 :

주 소 :

연 락 처 :

본인(스키퍼)은 World Sailing 경기규칙 4조 "경기를 하느 나의 결정"에 따라 제11회 이순신장군배 국제요트 대회에 참가 하는
본인과 팀원의 부주의 또는 운용미숙 등으로 형·민사상의 사고가
발생하더라도 대회 조직위원회 및 경상남도요트협회에 어떠한 책임을
묻지 않을 것이며 이에 따른 형·민사상 일체의 이의를 제기하지 않을
것을 서약 합니다.

2017. . .

위 서약인(스키퍼)

(서명 또는 인)

경상남도요트협회 귀하